

HECHOS DESTACADOS DE OS 34 Y GTE: MIÉRCOLES, 15 DE JUNIO DE 2011

Durante el día hubo grupos de contacto y consultas informales en el marco de GTE-CLP, GTE-PK, OSE y OSACT .

GRUPOS DE CONTACTO Y CONSULTAS INFORMALES

ARTÍCULO 6 DE LA CONVENCIÓN (OSE): En el grupo de contacto de la mañana, el Presidente del OSE, Owen-Jones, subrayó la importancia del ítem de la agenda sobre el Artículo 6 de la Convención (educación, capacitación y concientización pública) para los jóvenes y observadores. También pidió rápidas conclusiones, y sugirió que se convoque a un evento especial sobre la cuestión en Durban. El Presidente Chowdhury dijo que el período de sesiones debería centrarse en la finalización del proyecto de conclusiones y los términos de referencia de la revisión de la implementación del programa sobre educación, capacitación y concientización pública. Las Partes señalaron que el Artículo 6 de la Convención no estará en la agenda de Durban, y apoyaron la propuesta del Presidente del OSE para un evento especial en Durban.

EE.UU. hizo hincapié en que las directrices y plantillas para apoyar el diseño de las estrategias nacionales y planes de acción del Artículo 6 de la Convención deberán ser desarrolladas “de acuerdo con las circunstancias nacionales y el contexto” y propuso que le elimine un texto sobre “identificar vínculos con la creación de capacidades y la transferencia de tecnologías”, que contó con el apoyo del G-77/CHINA y la UE.

Luego de acordar las revisiones propuestas por el G-77/CHINA y EE.UU., las Partes acordaron que enviarán un texto para su adopción en el plenario del OSE.

CREACIÓN DE CAPACIDADES EN EL MARCO DE LA CONVENCIÓN (OSE): En el grupo de contacto de la mañana sobre la creación de capacidades en el marco de la Convención, el copresidente dirigió la atención al “texto sobrecargado de corchetes”, la falta de avances y de tiempo, preguntando si las Partes preferían enviar el texto entre corchetes a Durban o deshacerse del texto y comenzar de nuevo en Durban.

La UE solicitó que continúe el trabajo acerca de dos párrafos entre corchetes sobre un grupo de expertos en creación de capacidades y sobre los indicadores de rendimiento para la revisión de la creación de capacidades en los países en

desarrollo. Las Partes no pudieron llegar a un acuerdo sobre ningún párrafo. Algunos sugirieron que se mejore la creación de capacidades y otros propusieron que se eliminen las dos secciones. El Copresidente Caballero subrayó la necesidad de evitar la duplicación del trabajo sobre la creación de capacidades en el marco del GTE-CLP.

Saint Kitts, por AOSIS, y JAPÓN apoyaron que se envíe al texto entre corchetes a Durban como está, recordando el significativo esfuerzo ya invertido. El texto con corchetes será enviado al plenario de OSE.

CREACIÓN DE CAPACIDADES EN EL MARCO DEL PROTOCOLO (OSE): En el grupo de contacto de la mañana sobre la creación de capacidades en el marco del Protocolo, las Partes discutieron brevemente el texto del proyecto de decisión y el camino hacia Durban. Las Partes pudieron eliminar un corchete final del texto operativo, pero no hicieron avances sobre los corchetes del preámbulo. El texto con corchetes será enviado al plenario de OSE.

FINANCIAMIENTO (GTE-CLP): En el grupo informal de la mañana sobre financiamiento en el marco del GTE-CLP, las Partes analizaron cinco presentaciones de las Partes sobre el Comité Permanente.

Al describir su propuesta, una Parte expresó su preocupación en relación con la justa y equitativa representación del Comité, citando la falta de representación inclusiva del Grupo de Europa del Este y el Grupo de Europa Occidental y Otros en el Comité de Transición para el diseño del Fondo Verde del Clima. Algunos destacaron que existían elementos comunes entre varias propuestas, así como la necesidad de hacer una distinción entre lo que debe hacer el grupo y lo que puede dejarse para que lo desarrolle el Comité Permanente, como un programa de trabajo más detallados. Un número de Partes apoyó un enfoque basado en la evidencia del trabajo del Comité Permanente, que garantice el asesoramiento experto, objetivo e imparcial sobre cuestiones relacionadas con el mecanismo financiero. Algunos sugirieron que el grupo se centre en cómo puede el Comité ayudar a la CP, destacando que el tipo de asistencia solicitado podría evolucionar a lo largo del tiempo. Se prepararán proyectos de conclusiones.

NUEVOS COMPROMISOS DE LAS PARTES DEL

ANEXO I (GTE-PK): En el grupo de contacto de la mañana, los facilitadores del subgrupo ofrecieron actualizaciones sobre los avances.

Sobre UTS, el Facilitador Rocha dijo que las Partes habían acordado considerar un nuevo documento no oficial de los cofacilitadores, que consolide las opciones y elimine el texto que se volvió redundante con la Decisión 2/CMP.6 (UTS), destacando que esto reduce el texto de negociación de 40 a 12 páginas. También dijo que las discusiones sobre fuerza mayor continuarán.

En cuanto a la canasta de cuestiones metodológicas, el Vicepresidente del GTE-PK, Diouf Sarr, informó que el grupo de redacción propuso un documento no oficial sobre métricas comunes. También destacó los esfuerzos del subgrupo para simplificar el texto de modo de minimizar el número de opciones. También propuso que el grupo de redacción continúe su trabajo sobre nuevos gases de efecto invernadero.

Durante las discusiones, SUIZA, TUVALU, Santa Lucía, por AOSIS, INDIA, SUDÁFRICA y CHINA apoyaron la continuación de una sesión del GTE-PK en septiembre y octubre.

JAPÓN subrayó que ellos "nunca inscribirán sus nuevas metas en el Protocolo de Kyoto, bajo ninguna circunstancias". También dijo que Japón le agrega valor a las discusiones sobre las reglas debido a su experiencia en la implementación de las mismas, y destacó que las discusiones sobre las reglas en el marco del GTE-PK son beneficiosas para las discusiones del GTE-CLP.

La UE expresó su frustración porque, durante las discusiones del GTE-CLP sobre opciones legales, las Partes no le permitieron al facilitador sintetizar las opciones para la forma legal del resultado del GTE-CLP. También hizo hincapié en que un segundo período de compromisos depende de que haya "avances significativos" hacia el establecimiento de un acuerdo comprensivo, jurídicamente vinculante, y subrayaron "serias preocupaciones" por la forma en que algunas Partes están abordando las opciones legales actualmente, que no ayuda. Con respecto a las relaciones entre las reglas discutida en el marco del GTE-CLP y el GTE-PK, hizo hincapié en que es necesario que haya alguna cohesión para garantizar la comparabilidad de los compromisos entre las Partes del Anexo I que asumen compromisos en el marco del Protocolo, los países del Anexo I que no Parte del Protocolo de Kyoto y asumen compromisos sólo en el marco de la Convención, y los países del Anexo I que no son Parte del Protocolo y asumen compromisos en el marco de la Convención.

Hizo hincapié en que la UE necesita esfuerzos comparables o al menos elementos comunes para definir y medir los compromisos y en que cree que no sería sabio comenzar con tchar las reglas en el contexto del GTE-CLP, teniendo en cuenta la madurez de las reglas del Protocolo de Kyoto.

La UE también hizo hincapié en la necesidad de una mayor evolución de los mecanismos de mercado. Y sostuvo que los debates sobre un grupo común de reglas son necesarios para que la UE aumente su nivel de ambición.

AOSIS dijo que las reglas del Protocolo de Kyoto deben ser el punto de partida sobre el que todas las Partes deben construir. La UE dijo que el hecho de que gran parte del texto, en particular sobre los nuevos mecanismos de mercado y las enmiendas

consecuentes al Protocolo, aún no hayan sido tratados era "muy, muy preocupante". AOSIS apoyó las discusiones sobre el texto acerca de las enmiendas consecuentes al Protocolo.

Las discusiones técnicas continuará en subgrupos y las cuestiones políticas seguirán siendo tratados en el grupo de contacto.

GRUPO DE CONTACTO DEL GTE-CLP: Durante el grupo de contacto del GTE-CLP de la mañana, los facilitadores presentaron los avances de los grupos informales. Las Partes también intercambiaron puntos de vista sobre el trabajo futuro.

Con respecto a la REDD+, se informó, en nombre del Facilitador La Viña, que las Partes habían considerado el financiamiento de las medidas basadas en los resultados. Se identificaron coincidencias en la consideración de una canasta flexible de opciones de financiación de la que los países en desarrollo podrían elegir según sus preferencias nacionales.

Sobre los enfoques sectoriales, el Facilitador Wamukoya informó que las Partes acordaron un camino a seguir para abordar un marco general, la agricultura y los combustibles del transporte. Dijo que las Partes habían presentado "elementos constructivos" para el marco general y que habían considerado que el texto procedente de las sesiones anteriores era una buena base para las discusiones sobre la agricultura.

En cuanto a la mitigación de los países desarrollados, el Cofacilitador Garibaldi informó acerca de las discusiones sobre los informes bienales, diciendo que las Partes habían intercambiado puntos de vista y tratado aspectos técnicos de las directrices para las comunicaciones nacionales y los informes bienales, incluyendo el alcance, la flexibilidad y el tiempo. También destacó propuestas para organizar talleres.

Con respecto a la mitigación de los países en desarrollo, el Cofacilitador Garibaldi informó que se habían tratado cuestiones técnicas y políticas, poniendo de relieve que los países en desarrollo hicieron hincapié en la necesidad de claridad sobre aspectos clave, en particular, sobre la financiación.

En cuanto al registro sobre de MMAP, el Cofacilitador Spilgaard informó que las Partes habían hecho hincapié en la naturaleza voluntaria del registro y que analizaron su estructura, contenido y modalidades. Asimismo, destacó un entendimiento común sobre la necesidad de separar en el registro a las MMAP que requieren apoyo internacional y aquellas que ya están recibiendo apoyo.

Con respecto a los enfoques de mercado y que no son de mercado, el Facilitador Gaspar Martins, informó sobre coincidencias que pueden servir como base para una decisión de la sobre mecanismos de mercado y enfoques que no son de mercado, destacando la necesidad de nuevas discusiones.

Sobre el desarrollo de capacidades, el Facilitador Uosukainen informó acerca de las discusiones sobre los arreglos institucionales y destacó la sugerencia de algunas Partes de que se prepare un documento técnico y se organice un taller sobre la mejora de la creación de capacidades.

En cuanto a las finanzas, el Facilitador Børsting informó que las Partes habían intercambiado opiniones sobre el Comité Permanente, incluyendo su rol, funciones, composición y relación con la Conferencia de las Partes y otros órganos. También señaló la necesidad de nuevos debates sobre la financiación a largo plazo.

Sobre las opciones legales, el Facilitador Flores señaló puntos de vista divergentes entre las Partes y dijo que prepararía un nota de síntesis que refleje los debates.

En cuanto a la revisión del objetivo global a largo plazo, la Vicepresidente del GTE-CLP, Mukahanana-Sangarwe, informó que había preparado un resumen basado en los aportes de las Partes y que muchas Partes lo consideraron una buena base para futuras discusiones. Asimismo, señaló que algunas Partes expresaron su preocupación por la posibilidad de que los informes bienales no estén listos para su examen durante el proceso de revisión.

Con respecto a la tecnología, el Facilitador Uosukainen destacó discusiones constructivas sobre los términos de referencia y el procedimiento para seleccionar un anfitrión para el Centro y Red de Tecnología del Clima.

El Presidente del GTE-ACLP, Reifsnyder, alentó a las Partes a capturar los avances realizados en los grupos informales. Como posibles alternativas, sugirió: publicar en para que sea traducidos en los idiomas de las Naciones Unidas. También destacó que algunas Partes han propuesto talleres, en particular sobre el registro de MMAP y los informes bienales, que podrían ser un importante aporte para la próxima sesión.

INDIA, con BRASIL, TUALU, INDONESIA, GRANADA, MÉXICO y otros, pidió la organización de una reunión entre períodos de sesiones antes de Durban. COLOMBIA y AUSTRALIA sugirieron centrarse en la labor sustantiva y saltarse los plenarios de apertura y cierre. ARABIA SAUDITA expresó sus reservas sobre los talleres entre períodos de sesiones. BRASIL sugirió que los talleres se celebran inmediatamente después de las sesiones de negociación. SINGAPUR subrayó que los talleres deben introducirse en el proceso formal, pero no ser un sustituto de él.

ORIENTACIÓN METODOLÓGICA SOBRE REDD+ (OSACT): Durante las consultas informales de la mañana sobre la REDD+ en el marco del OSACT, las Partes consideraron el proyecto de texto de los cofacilitadores.

Algunas Partes apoyaron la organización de un taller de expertos sobre los niveles de referencia de los bosques y los niveles de referencia de emisiones de los bosques. Muchas Partes apoyaron un texto sobre la "participación plena y efectiva de los sectores interesados" en lugar de promover la "participación más amplia de los sectores interesados".

Muchas Partes sugirieron que se incluya la referencia a las Directrices del PICC sobre las emisiones de gases de efecto invernadero relacionadas con los bosques por fuentes y la remoción de los sumideros, las reservas forestales de carbono y los cambios en la superficie forestal. Una Parte sugirió que el objetivo de la MIV se debe medir el área cubierta de bosques, mientras que otra Parte señaló que esto no implica necesariamente abordar todas las actividades de REDD+.

Las Partes también se ocuparon de un anexo del proyecto de texto, que buscaba capturar las posiciones de las Partes sobre los temas tratados. Muchas Partes sugirieron que se agreguen temas en el anexo. Una de las Partes, con el apoyo de otros, propuso eliminar el anexo, señalando que el anexo no reflejaba las opiniones comunes. Otras Partes, sin embargo, señalaron que el anexo era una buena base para avanzar y sugirieron que se aclare que incorporaba puntos de vista expresados por las partes. Otra Parte propuso tratar el texto como un texto de los facilitadores. Otras Partes hicieron hincapié en no dejar "algo

tangible" en Bonn y algunas sugirieron que el anexo podría ser útil para la producción de un documento basado en su contenido. Las consultas informales continuarán.

ADAPTACIÓN (GTE-CLP): En el grupo informal de la mañana sobre la adaptación en el marco del GTE-CLP, las Partes discutieron la nota del facilitador sobre la puesta en funcionamiento del Comité de Adaptación. El Facilitador hizo hincapié en que se deje Bonn con el texto en un formato de decisión y sugirió centrarse en la redacción del texto de un proyecto de decisión. Asimismo, invitó a las Partes a compartir puntos de vista sobre las modalidades y las actividades de las funciones del Comité de Adaptación, teniendo en cuenta que esto precederá a la discusión sobre la composición del Comité.

Las Partes expresaron opiniones divergentes sobre el nivel de detalle relativo a las funciones del Comité, y sobre si se debía trabajar en una lista exhaustiva o no exhaustiva de actividades. Varios países en desarrollo abogaron por la sencillez, haciendo hincapié en el uso de las cinco funciones enumeradas en la Decisión 1/CP.16 (resultado del trabajo del GTE-CLP). U de ellos sugirió que así se evitarán la "micro-gestión". Varias Partes señalaron que ir más allá de una referencia general excede al mandato de la CP 16. Un país desarrollado Parte apoyó la elaboración de las funciones específicas del Comité, diciendo que esto sería importante para determinar los conocimientos técnicos necesarios. Otro país desarrollado dijo que el texto tiene que dar "al menos una indicación" sobre las actividades previstas para el Comité. Tras destacar la falta de acuerdo, el Facilitador indicó que el texto se basaría en la nota del facilitador y las presentaciones de las Partes. Las consultas informales continuarán.

MITIGACIÓN DE LOS PAÍSES DESARROLLADOS (GTE-CLP): Las consultas informales de la tarde sobre la mitigación de los países desarrollados en el marco del GTE-CLP se centraron en la evaluación y el examen internacional (IAR) y las cuestiones de contabilidad.

Las Partes sugirieron posibles aportes al proceso de IAR, que incluyen: inventarios anuales de gases de efecto invernadero; informes bienales; informes de los equipos de expertos; y comunicaciones nacionales. Un número de países en desarrollo destacaron que la frecuencia de IAR y sus requerimientos no deben ser menos onerosos que los de las consultas y análisis internacionales (ICA). También hicieron hincapié en que IAR es clave para garantizar la comparabilidad de los esfuerzos de mitigación de los países desarrollados.

En cuanto al cumplimiento, una serie de países en desarrollo pidieron la elaboración de un mecanismo de cumplimiento, mientras que varios países desarrollados dijeron que el IAR debe ser facilitador y no punitivo. Un país en desarrollo dijo que un mecanismo de cumplimiento debe determinar la elegibilidad para participar en los mercados internacionales de carbono.

Sobre las reglas de contabilidad, muchos países en desarrollo y varios países desarrollados apoyaron normas comunes sobre distintas cuestiones, incluidas metas, año base, sectores, gases de efecto invernadero, bancarización y comercio, y UTS. Varios países desarrollados pidieron flexibilidad en la expresión de promesas.

Muchos países en desarrollo y un país desarrollado subrayaron el "robusta" mecanismo de revisión del Protocolo de Kyoto, diciendo que la elaboración de los procesos del IAR debe ser calibrada contra la revisión de experiencias del Protocolo.

Algunos países desarrollados apoyaron basar la elaboración del IAR en el actual proceso de revisión del Convenio. Muchas Partes apoyaron una convocatoria a presentar propuestas, un documento técnico revisado y un taller técnico previo a la sesión como posibles formas de seguir tratando el IAR antes de Durban.

MITIGACIÓN DE LOS PAÍSES EN DESARROLLO (GTE-CLP): En el grupo informal de la tarde sobre la mitigación de los países en desarrollo en el marco del GTE-CLP, las Partes consideraron el proceso de consulta y análisis internacionales (ICA), centrándose en: aportes; bases de las ICA; secuencia y alcance; resultados; y próximos pasos después de Bonn.

Muchas Partes señalaron que los informes bienales son la base de los aportes. También se sugirió que las ICA se deberían basar en los informes de actualización bienales y consistir únicamente en información sobre las medidas de mitigación no apoyadas.

En cuanto a las bases para ICA, muchas Partes subrayaron que las CAI son distintas al proceso de IAR, y no incluyen una revisión o evaluación del cumplimiento. Las Partes también hicieron hincapié en que las CAI funcionan de un modo facilitador para mejorar la transparencia en lugar de la comparabilidad de los esfuerzos, teniendo en cuenta la diversidad de las medidas de mitigación apropiadas a nivel de los países (MMAP) de los países en desarrollo. Se destacó además que la CAI no es intrusiva, ni punitiva, y que es respetuosa de la soberanía nacional y no incluye el examen de la idoneidad de las políticas y medidas nacionales. Algunas Partes también señalaron que la frecuencia y el contenido de los informes de los países en desarrollo está supeditado a la prestación de apoyo.

Con respecto a la secuencia y el alcance, varias Partes se preguntó si el análisis debería preceder a las consultas. Algunas Partes propusieron que el proceso de ICA esté formado por componentes técnico y analíticos, además de un componente consultivo, público, que se llevará a cabo bajo la autoridad de la OSE y abierto a todas las Partes. Otros países señalaron que el proceso de consultas en el marco del OSE debería adoptar la forma de un debate no confrontativo, interactivo. Algunas Partes se opusieron a que las consultas sean abiertas a todas las Partes, y también se sugirió que las consultas y el puesta en común de puntos de vista se base en intercambios escritos. Como resultado, muchos Partes apoyaron un informe de síntesis, que no se ocupe del no cumplimiento.

En cuanto a los próximos pasos, muchos apoyaron presentaciones de las Partes sobre el proceso de ICA. Asimismo, se solicitó a los facilitadores que capturen los puntos de convergencia y preparen una síntesis de los debates.

ARREGLOS PARA LAS REUNIONES INTERGUBERNAMENTALES (OSE): Durante un grupo de contacto de la tarde sobre arreglos para las reuniones intergubernamentales, las Partes consideran los párrafos pendientes en un proyecto de texto.

Sobre medios para mejorar la participación de las organizaciones observadoras a través, entre otras cosas, de orientación a los facilitadores de las consultas informales para que propongan que las reuniones estén abiertas a los observadores cuando consideren que esto no afectará las negociaciones, ARABIA SAUDITA, INDIA y otros sugirieron que se elimine el texto o se cambie su redacción, señalando que esta es una práctica actual y no hay necesidad de reflejarla en las conclusiones del OSE. AUSTRALIA apoyó retener la referencia,

diciendo que su inclusión no implica cambiar las reglas actuales, sino más bien proporcionar orientación a los facilitadores. Asimismo, propuso un texto alternativo reconociendo la norma vigente de cerrar las reuniones a los observadores cuando esto es necesario.

En cuanto a una solicitud a la Secretaría para que facilite las intervenciones de las organizaciones observadoras, sin presentación anticipada de copias por escrito, ARABIA SAUDITA se opuso, señalando esto debería ser posible sólo en circunstancias excepcionales. Sobre una solicitud a la Secretaría para que permita la sustitución de los nombres de los representantes designados de las organizaciones observadoras durante la reunión en el sistema de registro en línea, ARABIA SAUDITA se opuso, subrayando la necesidad de mantener el requisito actual de seis días, con excepción de circunstancias excepcionales.

Con respecto a una solicitud para continuar las discusiones sobre, entre otras cosas, aumentar la creación de capacidades y el apoyo a la participación de organizaciones observadoras, MÉXICO y SUDÁFRICA sugirieron que esto se debe considerar en particular para las organizaciones observadoras de los países en desarrollo. COLOMBIA dijo que también debería tratarse la actual escasez de financiación para la participación de delegados de los países en desarrollo.

A continuación, la Secretaría presentó un documento no oficial sobre los posibles elementos de una agenda provisional de la CP 17, que incorporaba las presentaciones de las partes. ARABIA SAUDITA y ARGENTINA preguntaron si el examen de esta cuestión era parte del mandato de la OSE. Las negociaciones continuaron hasta la noche.

EN LOS PASILLOS

Mientras los delegados se metían en otro día de trabajo, las inminentes sesiones plenarias de cierre de OSE y OSACT, programadas para el jueves, aumentaban la urgencia por llegar a resoluciones sobre una serie de cuestiones.

Fuera de las salas de negociación el interés estaba puesto en la reunión del Buró. “Hemos estado atrapados con lo que tiene que ocurrir entre ahora y Durban, pero la respuesta de hecho es “no mucho” si no va a haber una reunión entre períodos de sesiones”, afirmó un preocupado delegado. Sin embargo, más tarde, varios aliviados delegados fueron oídos discutiendo sus planes de viaje, y uno de ellos bromeó con que tenía ganas de “usar su sombrero Panamá in situ”. Pese a ello, otros delegados manifestaron una preocupación constante: “todavía no hay fondos para una reunión entre períodos de sesiones, la Secretaría ya ha utilizado sus fondos de reserva y casi no se dispone de fondos para apoyar la asistencia de los países en desarrollo en la reunión entre períodos de sesiones”.

Mientras tanto, los debates del OSACT sobre los nuevos ítems de la agenda dejados en suspenso también atrajeron la atención. Un delegado que corría hacia la sala de reuniones exclamó que había “una oportunidad para luchar por la inclusión del agua en la agenda”. Cuando la reunión cerró con un aplauso rotundo, varios radiantes delegados salieron de la sala confirmando la inclusión del agua en la agenda, así como la resolución de un “gran número de temas”, incluyendo –de acuerdo con un experimentado delegado– “métricas comunes, que ha estado en la agenda desde hace años”.